

Kurzanleitung

S80/1, SZ80/1

Positionsanzeige

Montageanweisung für Positionsanzeiger in teilmontiertem Lieferzustand (nur Ausführung N)

Ausführlichere Dokumentationen unter
<http://www.siko-global.com/p/s80-1>
<http://www.siko-global.com/p/sz80-1>

Allgemeine Hinweise

Änderungen sind vorbehalten.

⚠ Vorsicht

Damit dieses Produkt zuverlässig funktioniert, muss es sachgemäß transportiert, aufbewahrt, positioniert und montiert werden. Es muss mit Sorgfalt betrieben und gewartet werden. Nur entsprechend qualifiziertes Personal darf dieses Produkt installieren und betreiben.

Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Sie die folgenden Punkte lesen und verstehen, bevor Sie das System installieren:

- Installation, Anschluss, Inbetriebnahme und Wartung ist von Personal auszuführen, das entsprechend qualifiziert ist.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, dass das betreffende Personal vor der Installation des Gerätes die Anweisungen und Richtungsangaben in dieser Anleitung versteht und befolgt.
- Reparatur und Wartung ist nur von Personal durchzuführen, das von SIKO besonders geschult wurde.



SIKO GmbH
Weiherrmattenweg 2
79256 Buchenbach
www.siko-global.com

Telefon: +49 7661 394-0
Telefax: +49 7661 394-388
Service: support@siko-global.com

Erforderliche Hilfsmittel

- antistatisches Tuch
- Kreuzschlitzschraubendreher Form H / Größe 0
- Sechskantschlüssel s = 6

Vorbehandlung

Gehäuse ① und Glas ⑧ müssen mit antistatischem Tuch trocken ausgerieben werden.

Arbeitsablauf

Montage der Skala auf die Trägerplatte:

- Trägerplatte ② durch Lösen der Mutter ⑨ und der Unterlegscheibe ⑩ von Gehäuse ① demontieren.
- Skala ③ mit Hilfe des Schraubendrehers und der zwei Senkschrauben ④ auf Trägerplatte ② montieren, dabei ist auf planflächige und zentrische Auflage der Skala mit der Trägerplatte ② zu achten.
 1. Erste Schraube leicht anziehen. Senkung zentriert Skala.
 2. Zweite Schraube fest anziehen. Trägerplatte abstützen.
 3. Erste Schraube festziehen. Trägerplatte abstützen.

⚠ Achtung!

Handfestes Anzugmoment (max. 20 Ncm) mit Kreuzschlitzschraubendreher Größe 0 ist ausreichend. Bei Verwendung einer kundenseitigen Skala bitte erforderliche Abmessungen anfragen.

Montage der Zeiger bzw. Buchse bei Ausführung:

- 2 Zeiger (S80/1):
Kürzeren Zeiger ⑤ auf Zahnrad vorsichtig bis Bezug A schieben und gewünschte Position einstellen.
Längerer Zeiger ⑦ auf Zeigerwelle bis ca. 2 mm vor Bezug B schieben. Danach die gewünschte Zeigerposition einstellen. Axialer Abstand wird automatisch bei Montage des Glases ⑧ eingestellt.
- 1 Zeiger, 1 Buchse (S80/1):
Kürzeren Zeiger ⑤ auf Zahnrad vorsichtig bis Bezug A schieben und gewünschte Position einstellen. Buchse ⑥ auf Zeigerwelle schieben. Die gewünschte Position wird automatisch bei Montage des Glases ⑧ eingestellt.
- 1 Zeiger (SZ80/1):
Zeiger ⑦ auf Zeigerwelle bis ca. 2 mm vor Skala ③ schieben. Danach die gewünschte Zeigerposition einstellen. Axialer Abstand wird automatisch bei Montage des Glases ⑧ eingestellt.
- ohne Zeiger, 1 Buchse (SZ80/1):
Buchse ⑥ auf Zeigerwelle schieben. Die gewünschte Position wird automatisch bei Montage des Glases ⑧ eingestellt.

Montage Trägerplatte - Gehäuse:

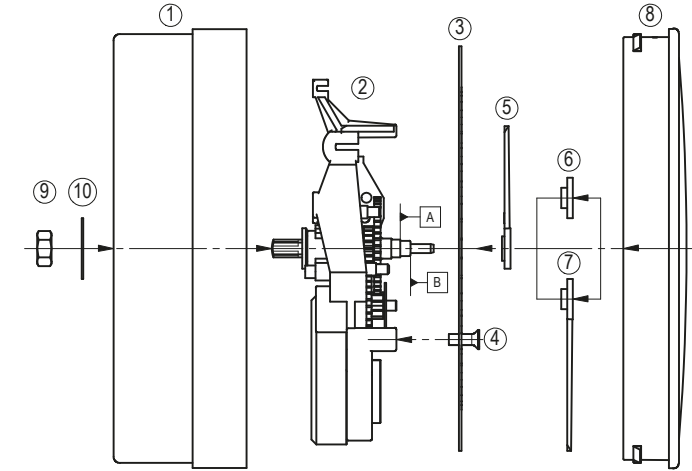
- Fertiggestellte Trägerplatte ② in das Gehäuse ① setzen, Unterlegscheibe ⑩ auf Zeigerwelle schieben und mittels Sechskantmutter ⑨ am Gehäuse befestigen. Max. Anzugmoment = 70 Ncm.

Montage Glas - Gehäuse:

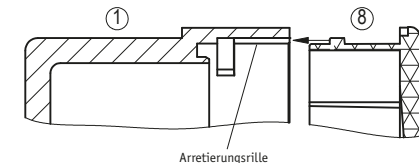
- Glas ⑧ auf das Gehäuse ① aufsetzen, wobei die richtige Schnappposition durch zwei Zentriernasen am Glas vorgegeben ist. Glas muss spürbar in Arretierungsrinne des Gehäuses einrasten (siehe Skizze Schnappung).
- Glas auf Gehäuse aufschnappen.

⚠ Achtung!

Positionsanzeige nicht demontierbar, d. h. Zeigerjustage und Funktionalität muss vor Montage des Glases gewährleistet sein.



Skizze Schnappung:



Quick Start Guide

S80/1, SZ80/1

Position indicator

Assembly instruction for position indicators in the partially assembled delivery state (only N design)

Ausführlichere Dokumentationen unter
<http://www.siko-global.com/p/s80-1>
<http://www.siko-global.com/p/sz80-1>

General information

Subject to change without notice.

⚠ Caution

In order to ensure reliable functioning of this product, take care to transport, store, position and mount it appropriately. Exercise care when you operate and maintain the device. Only properly qualified personnel are authorized to install and operate this product.

Safety information

It is important for safety reasons that you read and understand the below instructions before you install the system:

- Installation, connection, commissioning and maintenance shall be done by properly qualified personnel.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the personnel concerned read and follow the instructions and directions of this Guide.
- Only personnel specifically trained by SIKO shall execute repair and maintenance work.



SIKO GmbH
Weihermattenweg 2
79256 Buchenbach
www.siko-global.com

Phone: +49 7661 394-0
Fax: +49 7661 394-388
Service: support@siko-global.com

Auxiliary items

- antistatic cloth
- Phillips screwdriver Form H / Size 0
- wrench for hexagon nuts $s = 6$

Pre-treatment

Using the antistatic cloth wipe out the housing ① and glass plate ⑧.

Working process

Assembly of the scale on the support plate:

- Disassemble the support plate ② from the housing ① by loosening the nut ⑨ and washer ⑩.
- Mount the scale ③ on the support plate ② using the screwdriver and the two flat-head screws ④ ensure flat-surfaced and centric rest of the scale on the support plate ②.
 1. Gently tighten the first screw. The counterbore centers the scale.
 2. Firmly tighten the second screw. Support the support plate.
 3. Firmly tighten the first screw. Support the support plate.

⚠ Notice!

Hand-screwed fastening torque (max. 20 Ncm) by means of a Phillips screwdriver size 0 is sufficient. Request dimensions if a custom-designed scale is to be used.

Mounting the needles and/or bushing with version:

- 2 needles (S80/1):
Gently slide the shorter needle ⑤ on the toothed wheel to the reference point A and set the desired position.
Slide the longer needle ⑦ on the needle shaft to approx. 2 mm before the reference point B. Then set the desired needle position. The axial distance is automatically set when the glass plate ⑧ is mounted.
- 1 needles, 1 bushing (S80/1):
Gently slide the shorter needle ⑤ on the toothed wheel to the reference point A and set the desired position. Slide the bushing ⑥ on the needle shaft. The desired position is automatically set when the glass plate ⑧ is mounted.
- 1 needles (SZ80/1):
Slide the needle ⑦ on the needle shaft to approx. 2 mm before the scale ③. Then set the desired needle position. The desired position is automatically set when the glass plate ⑧ is mounted.
- No needles, 1 bushing (SZ80/1):
Slide the bushing ⑥ on the needle shaft. The desired position is automatically set when the glass plate ⑧ is mounted.

Mounting of the support plate - housing:

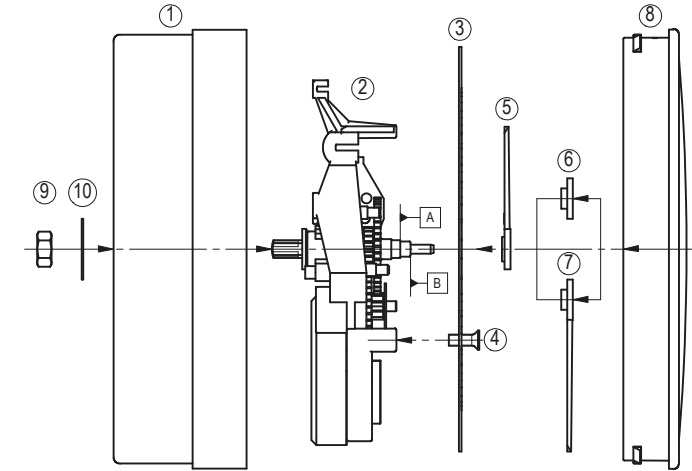
- Insert the finished support plate ② into the housing ①. Slide the washer ⑩ on the needle shaft and fasten it on the housing using the hexagonal nut ⑨. Max. fastening torque = 70 Ncm.

Mounting of the glass plate - housing:

- Place the glass plate ⑧ on the housing ①, the correct snap-in position is predefined by the two centering catches on the glass plate. The glass plate must perceptibly engage in the arresting groove the housing (see drawing snapping-in).
- Snap the glass plate onto the housing.

⚠ Notice!

The position indicator cannot be disassembled, i. e., needle adjustment and functionality must be ensured prior to mounting the glass plate.



Drawing of snapping-in:

